

THE CROWN

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
Peter Morgan

EPISODE 6.02

"Two Photographs"

Le telecamere lampeggiano e un circo mediatico vortica mentre Diana e Dodi trascorrono più tempo insieme. Per rappresaglia, Charles organizza una foto paterna con i suoi figli.

Scritto da:
Peter Morgan

Regia di:
Christian Schwochow

Data della diffusione:
16.11.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

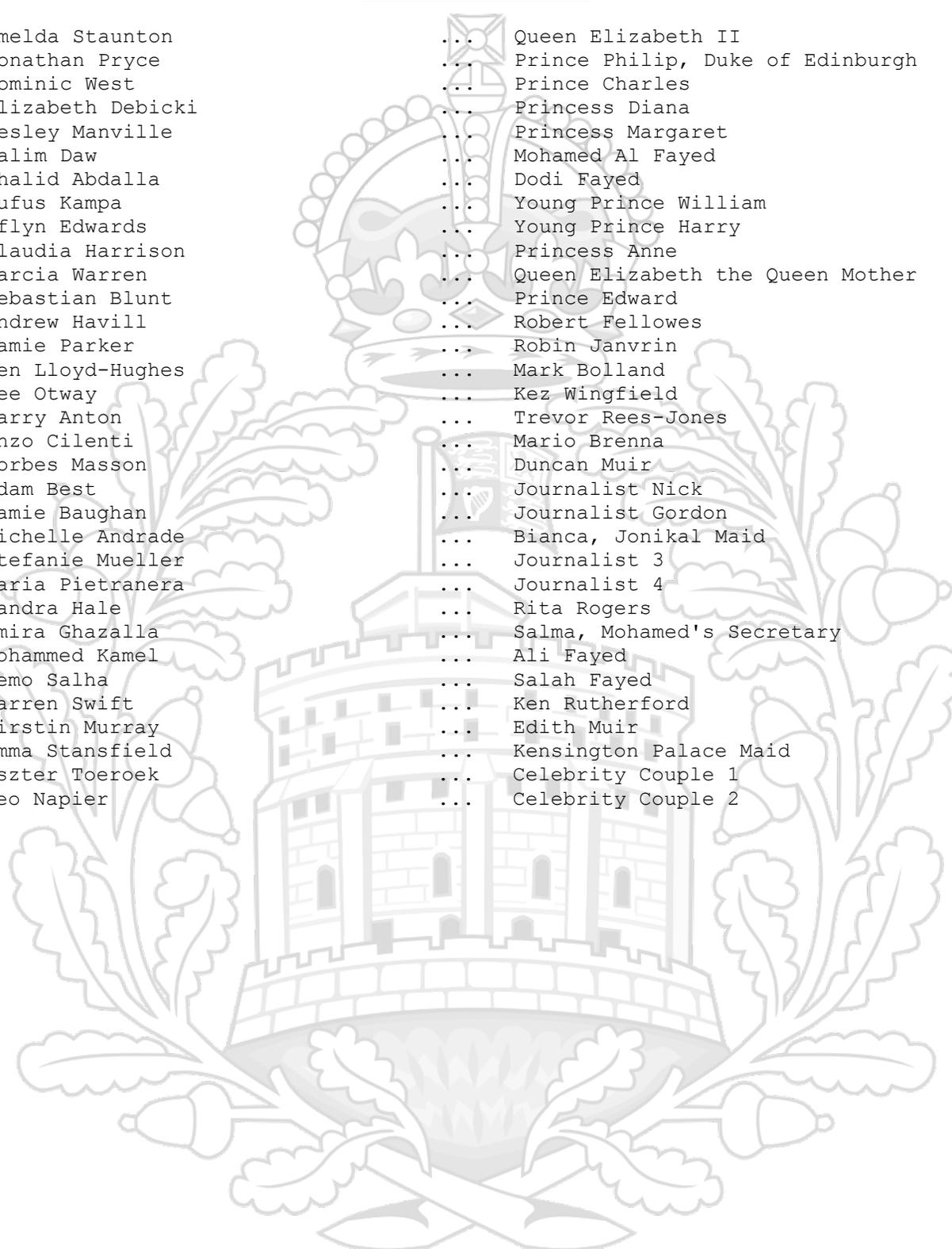
FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

THE CROWN is a Netflix Original Series

Membri del cast



Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Dominic West	...	Prince Charles
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Lesley Manville	...	Princess Margaret
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Rufus Kampa	...	Young Prince William
Fflyn Edwards	...	Young Prince Harry
Claudia Harrison	...	Princess Anne
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Sebastian Blunt	...	Prince Edward
Andrew Havill	...	Robert Fellowes
Jamie Parker	...	Robin Janvrin
Ben Lloyd-Hughes	...	Mark Bolland
Lee Otway	...	Kez Wingfield
Harry Anton	...	Trevor Rees-Jones
Enzo Cilenti	...	Mario Brenna
Forbes Masson	...	Duncan Muir
Adam Best	...	Journalist Nick
Jamie Baughan	...	Journalist Gordon
Michelle Andrade	...	Bianca, Jonikal Maid
Stefanie Mueller	...	Journalist 3
Maria Pietranera	...	Journalist 4
Sandra Hale	...	Rita Rogers
Amira Ghazalla	...	Salma, Mohamed's Secretary
Mohammed Kamel	...	Ali Fayed
Semo Salha	...	Salah Fayed
Darren Swift	...	Ken Rutherford
Kirstin Murray	...	Edith Muir
Emma Stansfield	...	Kensington Palace Maid
Eszter Toeroek	...	Celebrity Couple 1
Leo Napier	...	Celebrity Couple 2

1

00:00:15,040 --> 00:00:17,600

Mi chiamo Mario Brenna, sono
italiano, ho 40 anni, e sono un fotografo

2

00:00:17,680 --> 00:00:20,240

professionista.

3

00:00:20,960 --> 00:00:24,160

Mi occupo di pubblicità e di moda, ma il
mercato è impazzito per i gossip sulle

4

00:00:24,240 --> 00:00:27,800

celebrità.

5

00:00:27,880 --> 00:00:32,080

Tutti vogliono foto di personaggi famosi
che mostrino che loro non sono affatto

6

00:00:32,160 --> 00:00:36,400

diversi, che sono esseri
umani proprio come noi.

7

00:00:37,640 --> 00:00:39,560

Che fanno errori, proprio come noi.

8

00:00:40,840 --> 00:00:42,600

Ormai le vecchie regole sono cambiate.

9

00:00:43,160 --> 00:00:46,000

Anzi, ora non ci sono più
regole, ognuno pensa a sè.

10

00:00:48,560 --> 00:00:52,800

La gente è pronta a pagare anche
200mila dollari per lo scatto perfetto.

11

00:00:56,600 --> 00:01:00,080
Ma... è difficile ottenere quello scatto.

12
00:01:02,080 --> 00:01:04,840
Dobbiamo essere come, uh... come cacciatori.

13
00:01:06,120 --> 00:01:07,000
Dei veri killer.

14
00:01:11,760 --> 00:01:13,720
La competizione è, uhm...

15
00:01:14,600 --> 00:01:15,480
Folle.

16
00:01:16,520 --> 00:01:19,880
Bisogna usare
l'immaginazione, e, beh... essere creativi.

17
00:01:22,040 --> 00:01:22,960
Correre rischi.

18
00:01:24,960 --> 00:01:27,880
E io corro più rischi di chiunque altro.

19
00:01:32,960 --> 00:01:35,160
È per questo che sono il migliore.

20
00:01:36,320 --> 00:01:38,600
Ed è per questo che oggi Mario Brenna è
famoso tanto quanto le persone a cui

21
00:01:38,680 --> 00:01:40,960
scatta le foto.

22
00:01:53,440 --> 00:01:57,800

Il mio nome è Duncan Muir, ho--- 57
anni, e sono un fotografo professionista

23

00:01:57,880 --> 00:02:02,240
con base a Ballater,
vicino ad Aberdeen, in Scozia.

24

00:02:03,360 --> 00:02:04,640
-Duncan!
-Ah-ha?

25

00:02:04,720 --> 00:02:06,080
Sono le 9 passate!

26

00:02:06,680 --> 00:02:10,400
La mia fonte di guadagno è la fotografia
ritrattistica. Matrimoni, lauree, cose di

27

00:02:10,480 --> 00:02:14,200
questo tipo. Ma la mia passione, e ciò
per cui sono più famoso, sono le foto

28

00:02:14,280 --> 00:02:17,960
della famiglia reale.

29

00:02:19,040 --> 00:02:20,080
Ancora... ancora...

30

00:02:20,160 --> 00:02:21,240
Hai spazio!

31

00:02:21,320 --> 00:02:22,240
-Ah, fermo!
-Va bene?

32

00:02:23,200 --> 00:02:24,320
-Fermo, fermo.

-Ok.

33

00:02:25,040 --> 00:02:26,040
Dove va la Regina...

34

00:02:26,640 --> 00:02:27,520
Vado anch'io.

35

00:02:28,640 --> 00:02:29,520
Oh, è arrivata.

36

00:02:32,520 --> 00:02:33,440
Lieta di conoscerla.

37

00:02:34,720 --> 00:02:36,120
È una donna molto speciale.

38

00:02:37,400 --> 00:02:40,200
Mia moglie scherza dicendo
che amo la Regina più di lei.

39

00:02:43,600 --> 00:02:45,240
Beh, in effetti la adoro.

40

00:02:46,000 --> 00:02:47,280
Sono un suo fiero sostenitore.

41

00:02:47,800 --> 00:02:51,680
-Questo risultato...
-Sono stufo di chi critica la famiglia

42

00:02:51,760 --> 00:02:55,640
reale. Vorrei rispondere "Beh, provate voi
a fare ciò che fanno, a essere

43

00:02:55,720 --> 00:02:59,600

presenti, puntuali e con una parola
gentile per tutti."

44

00:03:05,560 --> 00:03:06,640
Se la Regina mi conosce?

45

00:03:08,000 --> 00:03:10,920
Beh, non direi che "mi conosce",
ma spesso sorride nel vedermi.

46

00:03:11,600 --> 00:03:12,680
Ah, è stato un vero piacere. Oh!

47

00:03:12,760 --> 00:03:13,640
Eccola qui, Duncan.

48

00:03:13,720 --> 00:03:14,680
Eccomi qui, Maestà.

49

00:03:14,760 --> 00:03:16,360
Non si stanca mai di tutto ciò?

50

00:03:16,440 --> 00:03:17,560
No, se non si stanca lei.

51

00:03:17,640 --> 00:03:18,640
Oh...!

52

00:03:18,720 --> 00:03:19,680
Non c'è alcun pericolo.

53

00:03:21,000 --> 00:03:22,760
Questo è per me? Ti ringrazio.

54

00:03:27,440 --> 00:03:30,400
Ha un modo speciale di

tenere unito il Paese.

55

00:03:34,640 --> 00:03:37,920
L'ammirazione che proviamo nei suoi
confronti, ci fa sentire legati a lei.

56

00:03:38,520 --> 00:03:39,880
Poche persone ci riescono.

57

00:03:42,200 --> 00:03:44,280
Temo ci mancherà molto quando se ne andrà.

58

00:04:50,440 --> 00:04:52,560
THE CROWN

59

00:04:53,360 --> 00:04:57,120
DUE FOTOGRAFIE

60

00:05:01,520 --> 00:05:04,080
Siamo un po' in ritardo sulla tabella di
marcia, e so che alcuni di voi hanno altri

61

00:05:04,160 --> 00:05:06,720
impegni...

62

00:05:07,360 --> 00:05:11,320
Sarete felici di sapere che restano
solo tre punti all'ordine del giorno.

63

00:05:12,280 --> 00:05:15,960
Abbiamo avuto un aggiornamento
riguardo al nuovo sito web della Corona.

64

00:05:17,360 --> 00:05:18,240
Prego.

65

00:05:20,960 --> 00:05:21,840

Robin.

66

00:05:26,920 --> 00:05:31,960

Sono lieto di poter dire... che da quando
www.royal.gov.uk è stato lanciato, a

67

00:05:32,040 --> 00:05:37,240

marzo, circa un milione di persone
l'hanno visitato ogni... settimana.

68

00:05:37,320 --> 00:05:38,600

Cos'è che hanno fatto?

69

00:05:38,680 --> 00:05:41,080

-L'hanno visitato.
-Sì ma non il dottore, nonna.

70

00:05:41,680 --> 00:05:44,520

Inoltre, siamo lieti di informarvi che il
Principe di Galles è diventato sostenitore

71

00:05:44,600 --> 00:05:47,480

del Royal National College for the Blind...

72

00:05:48,080 --> 00:05:50,160

Della Welsh National Opera,...

73

00:05:50,240 --> 00:05:52,680

E dello Stained Glass Museum di Ely.

74

00:05:54,360 --> 00:05:56,600

E la Principessa Reale sostenitrice del
Royal College of Paediatrics and Child

75

00:05:56,680 --> 00:05:58,920

Health.

76

00:06:00,040 --> 00:06:01,000
Abbiamo finito?

77

00:06:01,080 --> 00:06:03,440
No, Altezza, temo ci
sia ancora il punto 12.

78

00:06:04,080 --> 00:06:06,120
C'è scritto "confidenziale".

79

00:06:06,200 --> 00:06:07,360
Già.

80

00:06:07,440 --> 00:06:08,320
E perché?

81

00:06:09,440 --> 00:06:12,480
Ho paura, uhm, vostra Maestà... e vostre
Altezze Reali, che si debba ancora

82

00:06:12,560 --> 00:06:15,600
discutere di Diana,
Principessa di Galles.

83

00:06:16,800 --> 00:06:20,520
Sembra che subito dopo aver riportato a
casa i principi dalla vacanza nel sud

84

00:06:20,600 --> 00:06:24,320
della Francia, sia ritornata a Parigi.

85

00:06:24,920 --> 00:06:28,320
Per un weekend
romantico con Dodi Al Fayed.

86

00:06:30,840 --> 00:06:34,000
Anche se, ovviamente, in quanto donna
divorziata e privata cittadina, ha diritto

87

00:06:34,080 --> 00:06:37,240
di fare ciò che desidera.

88

00:06:38,720 --> 00:06:43,600
Quest'ultimo sviluppo ha dato a noi
e al governo alcune preoccupazioni.

89

00:06:45,320 --> 00:06:49,680
La principale di queste è che se il legame
d'amicizia... tra la Principessa di Galles

90

00:06:49,760 --> 00:06:54,120
e Dodi Al Fayed diventasse una relazione
vera e propria... Potrebbe danneggiare la

91

00:06:54,200 --> 00:06:58,560
famiglia reale dal punto di
vista delle relazioni pubbliche.

92

00:06:59,520 --> 00:07:02,480
Soprattutto c'è il rischio che Mohamed
Al Fayed possa usare il legame con la

93

00:07:02,560 --> 00:07:05,520
Principessa di Galles a proprio
vantaggio, lasciando le autorità in una

94

00:07:05,600 --> 00:07:08,880
posizione scomoda.

95

00:07:08,960 --> 00:07:10,120
Come?

96

00:07:10,200 --> 00:07:11,280
Non capisco in che modo.

97

00:07:11,360 --> 00:07:14,600
Beh, perché--- se la famiglia Al Fayed è
degnata dell'ex-moglie del futuro Re, nonché

98

00:07:14,680 --> 00:07:18,240
madre del suo successore, allora...

99

00:07:19,120 --> 00:07:21,760
Come può il governo continuare a
negargli la cittadinanza britannica che

100

00:07:21,840 --> 00:07:24,520
lui desidera tanto?

101

00:07:25,440 --> 00:07:27,720
-Precisamente.
-Oh, quella ragazza...

102

00:07:28,680 --> 00:07:29,640
Dove si trova adesso?

103

00:07:55,120 --> 00:07:56,880
Voglio un resoconto della situazione.

104

00:07:57,560 --> 00:07:58,960
Tra Dodi e la Principessa...

105

00:07:59,520 --> 00:08:00,600
Sta procedendo bene?

106

00:08:01,400 --> 00:08:03,080
Direi che si può
definire un successo, signore.

107

00:08:06,440 --> 00:08:08,920

-Ridono e parlano molto.

-Parlano?

108

00:08:09,520 --> 00:08:10,360

E a che serve parlare?

109

00:08:11,200 --> 00:08:12,040

Non fanno nient'altro?

110

00:08:13,800 --> 00:08:15,080

Dimmi se dormono insieme.

111

00:08:15,760 --> 00:08:18,040

-Non ne ho idea.

-Passami la cameriera, presto.

112

00:08:19,360 --> 00:08:20,440

Mi scusi?

113

00:08:20,520 --> 00:08:21,440

La cameriera.

114

00:08:21,520 --> 00:08:22,520

Passami la cameriera.

115

00:08:23,600 --> 00:08:24,480

Subito.

116

00:08:28,320 --> 00:08:29,200

Bianca, dove sei?

117

00:08:34,720 --> 00:08:35,600

È il capo.

118

00:08:39,320 --> 00:08:40,160
Signor Mohammed?

119

00:08:40,880 --> 00:08:43,200
Voglio che ora tu mi dica se mio figlio
Dodi e la Principessa sono diventati

120

00:08:43,280 --> 00:08:45,640
intimi.

121

00:08:48,160 --> 00:08:49,920
Hai capito che cosa ti sto chiedendo.

122

00:08:51,280 --> 00:08:53,760
So solo che dormono nella stessa stanza.

123

00:08:54,360 --> 00:08:55,320
Cosa?

124

00:08:55,400 --> 00:08:56,520
Ne sei sicura?

125

00:08:56,600 --> 00:08:57,480
Nella stessa?

126

00:08:58,120 --> 00:08:59,120
Sì, signore.

127

00:08:59,200 --> 00:09:00,640
Stessa stanza, stesso letto.

128

00:09:01,880 --> 00:09:02,760
Ti ringrazio.

129

00:09:15,960 --> 00:09:18,240
Dove posso trovare un buon paparazzo?

130

00:09:19,240 --> 00:09:21,880
Non uno di quegli idioti
con il teleobiettivo, no.

131

00:09:22,480 --> 00:09:25,440
Voglio il miglior fotografo
di tutto il Mediterraneo.

132

00:09:26,640 --> 00:09:27,840
54...

133

00:09:27,920 --> 00:09:29,320
54. 29. 7

134

00:09:29,400 --> 00:09:30,240
29...

135

00:09:30,320 --> 00:09:31,160
Hai sentito?

136

00:09:31,240 --> 00:09:32,400
7, Giusto?

137

00:09:32,480 --> 00:09:35,120
Grazie, ok, Ciao. Ciao, ciao, ciao,
ciao, ciao, ciao, ciao, ciao. Ciao.

138

00:10:09,000 --> 00:10:12,680
-In questa zona! Va bene! A te!
-Ok! Grazie.

139

00:10:23,560 --> 00:10:25,920
Quali sono i tuoi piani
per il resto dell'estate?

140

00:10:27,840 --> 00:10:30,600
Beh... Innanzi tutto tornerò a Londra...

141

00:10:31,120 --> 00:10:32,120
Mh-mh.

142

00:10:32,200 --> 00:10:34,160
... Vedrò i ragazzi prima che
vadanò a Balmoral con Carlo.

143

00:10:34,720 --> 00:10:38,640
Poi andrò in Bosnia con una
fondazione che si occupa di mine antiuomo.

144

00:10:39,640 --> 00:10:42,160
Infine aspetterò i ragazzi
al rientro dalla Scozia.

145

00:10:45,400 --> 00:10:46,840
E tu invece che programmi hai?

146

00:10:49,120 --> 00:10:50,440
Beh, io avrei dovuto sposarmi.

147

00:10:51,960 --> 00:10:52,840
Ricordi?

148

00:10:54,400 --> 00:10:55,280
È vero.

149

00:10:58,920 --> 00:10:59,800
E ora?

150

00:11:03,120 --> 00:11:04,160
Forse non più.

151

00:11:07,400 --> 00:11:08,280
Mi dispiace.

152

00:11:12,800 --> 00:11:13,840
E le hai detto di noi?

153

00:11:17,480 --> 00:11:19,520
Pensavo di volare a Los Angeles...

154

00:11:21,000 --> 00:11:21,880
Per dirglielo.

155

00:11:24,440 --> 00:11:25,320
Sei coraggioso.

156

00:11:27,200 --> 00:11:29,480
Non quanto qualcuno che va in Bosnia a
camminare in mezzo ai campi pieni zeppi di

157

00:11:29,560 --> 00:11:31,840
mine.

158

00:11:32,760 --> 00:11:33,760
Tu ne sai qualcosa?

159

00:11:35,160 --> 00:11:36,200
No.

160

00:11:36,280 --> 00:11:37,160
È un problema molto grave.

161

00:11:38,040 --> 00:11:43,360
Non soltanto... le mine uccidono migliaia
di persone, spesso bambini, ma poi molti

162

00:11:43,440 --> 00:11:48,920

sopravvissuti vengono respinti dalla
società a causa delle menomazioni subite.

163

00:11:49,000 --> 00:11:50,120

È terribile.

164

00:11:50,200 --> 00:11:52,560

È stato mio zio, Ken
Rutherford, a parlarmene.

165

00:11:53,160 --> 00:11:55,600

Ha fondato il Landmines Survivors Network.

166

00:11:55,680 --> 00:11:58,320

Ha perso le gambe
quando la sua Jeep è esplosa

167

00:11:58,400 --> 00:11:59,480

Per una mina in Somalia.

168

00:12:00,400 --> 00:12:03,880

Mi ha detto "Ogni sopravvissuto ha una
data. Quella in cui ha calpestato una

169

00:12:03,960 --> 00:12:07,480

mina. La mia è il 16 dicembre 1993."

170

00:12:09,000 --> 00:12:12,640

E io "La mia è il 29 luglio
dell'81, il mio matrimonio."

171

00:12:17,000 --> 00:12:17,880

Wow.

172

00:12:18,920 --> 00:12:20,400

Ma almeno tu hai ancora le gambe.

173

00:12:21,720 --> 00:12:22,560

È vero.

174

00:12:22,640 --> 00:12:25,760

Insomma, perderle sarebbe...
un crimine contro l'umanità.

175

00:12:28,680 --> 00:12:29,560

Tu credi?

176

00:12:31,960 --> 00:12:34,320

Perché ho sempre pensato che
le mie braccia fossero meglio.

177

00:12:38,960 --> 00:12:39,840

Uhm...

178

00:12:40,360 --> 00:12:41,240

Sì...

179

00:12:46,320 --> 00:12:47,240

Scelta difficile.

180

00:12:51,880 --> 00:12:53,800

Che cosa credi che mi
piaccia di più di te?

181

00:12:57,440 --> 00:12:58,320

I miei occhi?

182

00:12:59,600 --> 00:13:01,520

No, ma devo dire che mi piacciono.

183

00:13:03,760 --> 00:13:04,800

La carta di credito?

184

00:13:06,040 --> 00:13:09,280
No, ma mi piace molto anche quella.

185

00:13:14,120 --> 00:13:15,200
Le tue mani.

186

00:13:15,880 --> 00:13:18,560
-Perché le mani?
-Perché per un uomo sono importanti.

187

00:13:20,080 --> 00:13:22,480
Come le labbra, devono
avere una temperatura perfetta.

188

00:13:25,960 --> 00:13:27,240
Quindi le mie ce l'hanno?

189

00:13:29,480 --> 00:13:30,360
Non lo so.

190

00:13:31,840 --> 00:13:32,720
Controlliamo.

191

00:13:40,440 --> 00:13:41,280
Ecco.

192

00:13:47,280 --> 00:13:48,120
Favoloso.

193

00:14:05,840 --> 00:14:06,720
Sì!

194

00:14:19,800 --> 00:14:20,680
Sebastiano,

195

00:14:20,760 --> 00:14:21,600
Sì? Va bene.

196

00:14:22,360 --> 00:14:23,200
Andiamo.

197

00:14:55,880 --> 00:14:56,760
Davvero?

198

00:14:57,600 --> 00:14:58,640
Mh.

199

00:14:58,720 --> 00:14:59,920
Che cosa bevi?

200

00:15:00,000 --> 00:15:00,880
Un Bloody Mary.

201

00:15:02,760 --> 00:15:03,640
George.

202

00:15:14,200 --> 00:15:16,560
-Finalmente! Ben arrivato!
-Bentornato!

203

00:15:16,640 --> 00:15:19,720
-Alla salemak.
-Finalmente! Benarrivato! Eccolo qua,

204

00:15:19,800 --> 00:15:22,920
Casanova in persona! Don Giovanni, Omar
Sharif! Dodi Dodi?

205

00:15:25,560 --> 00:15:26,400
Come stai?

206

00:15:31,040 --> 00:15:31,880
Fellowes.

207

00:15:31,960 --> 00:15:34,400
Abbiamo appena ricevuto
notizie dalla stampa!

208

00:15:34,480 --> 00:15:35,520
Sì.

209

00:15:35,600 --> 00:15:38,600
A quanto pare un giornalista italiano ha
venduto delle fotografie che ritraggono

210

00:15:38,680 --> 00:15:42,080
Diana insieme a Dodi Al
Fayed su uno yacht privato.

211

00:15:42,160 --> 00:15:43,040
Capisco.

212

00:15:43,120 --> 00:15:46,720
Temo che la situazione sia piuttosto
seria, in alcuni di questi scatti i due si

213

00:15:46,800 --> 00:15:50,760
baciono. Mi sembrava
giusto comunicarlo subito!

214

00:15:50,840 --> 00:15:51,920
Tenetemi informato.

215

00:15:52,680 --> 00:15:54,520
Voglio aggiornamenti
su qualsiasi sviluppo.

216

00:15:54,600 --> 00:15:55,480

Va bene.

217
00:16:04,000 --> 00:16:06,680
Mani in alto, mani in
alto, questa è una rapina!

218
00:16:09,600 --> 00:16:10,480
Siamo tornati! Fammi spazio.

219
00:16:12,400 --> 00:16:13,280
Tutto bene?

220
00:16:18,400 --> 00:16:19,720
Oh---

221
00:16:19,800 --> 00:16:21,240
-Woh woh woh woh!
-Ce ne sono due qui--- oh, grazie.

222
00:16:23,400 --> 00:16:24,680
-Oh!
-Oh--- oh, no, no, no, Harry.

223
00:16:24,760 --> 00:16:26,080
Ma non ha senso. Già, non puoi farlo.

224
00:16:27,040 --> 00:16:28,440
-Non si può fare, non vale!
-Beh, ho buttato giù quella e---

225
00:16:28,520 --> 00:16:29,960
Non puoi farlo--- No,
aspetta aspetta aspetta!

226
00:16:32,360 --> 00:16:33,560
Ho vinto anch'io. Sono le mie!

227

00:16:33,640 --> 00:16:34,720
Ma non sai nemmeno le regole.

228

00:16:34,800 --> 00:16:36,520
-Certo che so le regole.
-No che non le sai,

229

00:16:36,600 --> 00:16:38,640
-cioè-- abbiamo messo giù due..
-Ecco che si infervorano.

230

00:16:38,720 --> 00:16:41,680
Signora. Al telefono, il signor Al Fayed.

231

00:16:41,760 --> 00:16:42,720
Non adesso.

232

00:16:42,800 --> 00:16:44,120
Dice che è urgente.

233

00:16:44,200 --> 00:16:48,720
C'è una specie di scatola rossa, tu premi
il pulsante ed escono un sacco di carte..

234

00:16:55,360 --> 00:16:56,360
Scusa, ho poco tempo.

235

00:16:56,440 --> 00:16:58,160
Lo so, sei con i ragazzi.

236

00:16:58,240 --> 00:16:59,440
Uhm...

237

00:16:59,520 --> 00:17:03,840
Ti chiamo solo per dirti che a quanto pare
qualcuno sta offrendo a tutti i giornali..

238

00:17:04,960 --> 00:17:06,320
Foto di noi due in barca.

239

00:17:09,480 --> 00:17:11,080
Ma nessuno sapeva dove fossimo.

240

00:17:11,160 --> 00:17:12,680
Infatti, non ha alcun senso.

241

00:17:13,680 --> 00:17:14,640
Quando verranno pubblicate?

242

00:17:15,680 --> 00:17:16,880
Beh--- non ho queste informazioni.

243

00:17:18,400 --> 00:17:19,760
Appena lo scopro ti avviso.

244

00:17:21,160 --> 00:17:23,560
Pare che le foto siano state
acquistate dal Sunday Mirror,

245

00:17:24,080 --> 00:17:28,160
Che sembra abbia pagato 250 mila sterline.

246

00:17:29,000 --> 00:17:31,840
L'hanno definita l'asta più
combattuta della storia di Fleet Street.

247

00:17:32,800 --> 00:17:34,920
Il Sun e il Daily Mail hanno pagato
100mila sterline solo per riprodurre le

248

00:17:35,000 --> 00:17:37,400
immagini.

249

00:17:37,480 --> 00:17:38,800

Perché valgono così tanto?

250

00:17:39,680 --> 00:17:42,720

Mi è stato detto che molte
ritraggono i due che--- si baciano.

251

00:17:47,120 --> 00:17:48,760

Sappiamo quando verranno pubblicate?

252

00:17:49,600 --> 00:17:50,480

Questa domenica.

253

00:17:51,400 --> 00:17:53,480

Inoltre, nei giorni precedenti è
prevista una grande campagna pubblicitaria

254

00:17:53,560 --> 00:17:55,640

in televisione.

255

00:17:57,440 --> 00:17:59,440

Purtroppo temo sarà impossibile evitarlo.

256

00:18:05,000 --> 00:18:05,840

Harry, c'è papà.

257

00:18:07,600 --> 00:18:10,120

Fingete di essere meno
felici di abbandonarmi.

258

00:18:10,200 --> 00:18:11,600

Guarda che non è per quello.

259

00:18:12,120 --> 00:18:14,200

No, è perché andate nella vostra adorata

Scozia. Con la pioggia e gli animali

260
00:18:14,280 --> 00:18:16,360
morti.

261
00:18:16,960 --> 00:18:18,280
Non so come facciate ad amarla.

262
00:18:18,360 --> 00:18:19,960
Ci piace, è divertente.

263
00:18:20,040 --> 00:18:21,280
Oh, davvero?

264
00:18:21,360 --> 00:18:22,440
Dove hai detto che andrai?

265
00:18:22,520 --> 00:18:24,360
In Bosnia, per le mine antiuomo.

266
00:18:25,080 --> 00:18:26,280
E poi?

267
00:18:26,360 --> 00:18:28,880
E poi... da alcuni amici.

268
00:18:29,880 --> 00:18:30,760
Da Dodi?

269
00:18:31,560 --> 00:18:33,040
Forse andrò in barca con Dodi.

270
00:18:34,840 --> 00:18:35,720
Che c'è?

271

00:18:36,800 --> 00:18:37,680
È strano.

272

00:18:38,600 --> 00:18:40,920
Non è strano. Le sue
intenzioni sono buone.

273

00:18:42,600 --> 00:18:44,640
Harry, dobbiamo andare. Su, sbrigati.

274

00:18:46,080 --> 00:18:47,040
Muoviti!

275

00:18:47,120 --> 00:18:48,000
Ci sta aspettando.

276

00:18:49,760 --> 00:18:50,600
Adoro i tuoi abbracci.

277

00:18:50,680 --> 00:18:51,560
-Grazie.
-Forza!

278

00:18:53,520 --> 00:18:54,400
Ah, ah!

279

00:18:56,000 --> 00:18:57,040
Non staremo via molto.

280

00:18:58,360 --> 00:18:59,840
Tre settimane, sono un'eternità!

281

00:19:00,400 --> 00:19:02,240
Voglio un abbraccio super
speciale per consolarmi.

282

00:19:02,320 --> 00:19:03,280
D'accordo.

283

00:19:03,360 --> 00:19:04,400
Abbracciami forte!

284

00:19:04,480 --> 00:19:05,360
Ho il borsone!

285

00:19:06,880 --> 00:19:08,280
Chiama tutti i giorni.

286

00:19:08,360 --> 00:19:09,280
Ok.

287

00:19:09,360 --> 00:19:10,240
-Promesso?
-Mh-mh.

288

00:19:12,120 --> 00:19:13,000
Promesso.

289

00:19:15,160 --> 00:19:16,360
-Harry.
-Papà.

290

00:19:16,440 --> 00:19:17,720
-Ok, ancora uno!
-Tutto bene?

291

00:19:18,320 --> 00:19:19,400
-Sì.
-Ci sentiamo presto.

292

00:19:21,640 --> 00:19:22,520
Ci divertiremo.

293
00:19:23,080 --> 00:19:24,160
Così stai meglio...

294
00:19:24,240 --> 00:19:25,080
... Così!

295
00:19:25,680 --> 00:19:26,840
-La cintura?
-Dita.

296
00:19:33,240 --> 00:19:34,080
È tutto a posto?

297
00:19:38,080 --> 00:19:39,440
Non vedono l'ora di scappare.

298
00:19:39,960 --> 00:19:42,160
Tra un paio di giorni
vorranno scappare da me.

299
00:19:44,920 --> 00:19:46,600
Hai programmi per l'estate?

300
00:19:47,160 --> 00:19:48,040
Mh.

301
00:19:49,720 --> 00:19:50,880
Andrai in Bosnia.

302
00:19:50,960 --> 00:19:51,840
Mh.

303
00:19:52,600 --> 00:19:54,320
Per i sopravvissuti alle mine.

304

00:19:55,160 --> 00:19:56,040
Bella cosa.

305

00:19:57,080 --> 00:19:57,960
Sono fiero di te.

306

00:20:00,520 --> 00:20:01,400
Ti ringrazio.

307

00:20:03,680 --> 00:20:06,520
Posso farti una richiesta?

308

00:20:10,840 --> 00:20:14,800
Anche se non siamo stati
granché come coppia, possiamo...

309

00:20:17,040 --> 00:20:18,520
Fare del nostro meglio adesso?

310

00:20:21,760 --> 00:20:22,640
Penso di sì.

311

00:20:24,600 --> 00:20:26,400
Non solo per loro, anche per noi.

312

00:20:35,840 --> 00:20:39,320
Non ho avuto l'uomo dei miei sogni,
ma almeno avrò l'amico dei miei sogni.

313

00:20:40,880 --> 00:20:42,240
Sono stato più di un amico.

314

00:20:44,040 --> 00:20:44,920
Un partner.

315

00:20:49,480 --> 00:20:50,600

D'accordo,

316
00:20:50,680 --> 00:20:51,560
Sorriderò...

317
00:20:52,560 --> 00:20:55,360
Da coraggiosa seconda
classificata, anziché vincitrice.

318
00:20:57,520 --> 00:20:58,920
Da questo momento faremo meglio.

319
00:21:02,920 --> 00:21:03,800
Grazie.

320
00:21:16,360 --> 00:21:18,000
-Perché? Perché?
-Su, smettila!

321
00:21:47,560 --> 00:21:48,600
Trevor.

322
00:21:48,680 --> 00:21:49,880
Buongiorno, signora.

323
00:21:49,960 --> 00:21:51,840
Uhm... Da parte del signor Dodi.

324
00:21:51,920 --> 00:21:55,720
È un telefono satellitare. Così potrete
restare in contatto nei prossimi giorni.

325
00:21:56,480 --> 00:21:57,360
Certo.

326
00:21:58,080 --> 00:21:59,040

... Per ogni evenienza.

327
00:22:01,120 --> 00:22:02,000
Ok.

328
00:22:02,600 --> 00:22:03,480
Bene.

329
00:22:20,720 --> 00:22:23,000
NO ALLE MINE ANTIUOMO

330
00:22:45,880 --> 00:22:47,080
Grazie mille Diana,
grazie di essere venuta.

331
00:22:47,160 --> 00:22:48,320
Grazie a te.

332
00:22:48,400 --> 00:22:49,440
Ti presento
l'ambasciatore, il signor Crawford.

333
00:22:49,520 --> 00:22:50,480
Siamo tutti molto lieti di averla qui.

334
00:22:50,560 --> 00:22:51,520
È un piacere. Grazie dell'invito.

335
00:23:04,840 --> 00:23:05,760
Ci siamo?

336
00:23:05,840 --> 00:23:07,880
Il sindaco, il signor Vegovich.

337
00:23:10,400 --> 00:23:12,680
Benvenuta, la sua visita

significa molto per noi.

338

00:23:17,520 --> 00:23:19,600
Adesso che la guerra è finita, avevamo
paura che il resto del mondo voltasse

339

00:23:19,680 --> 00:23:21,960
pagina.

340

00:23:22,040 --> 00:23:24,080
Ma il lavoro qui è appena iniziato.

341

00:23:24,160 --> 00:23:25,040
È vero.

342

00:23:29,680 --> 00:23:30,560
Benvenuta.

343

00:23:35,440 --> 00:23:36,960
Vorrebbero mostrarle il villaggio.

344

00:23:37,040 --> 00:23:37,920
Volentieri.

345

00:23:38,840 --> 00:23:39,720
Ciao piccolo.

346

00:23:41,320 --> 00:23:44,280
Era a raccogliere legna con suo padre,
ma all'improvviso c'è stata una forte

347

00:23:44,360 --> 00:23:47,480
esplosione...

348

00:23:47,560 --> 00:23:49,920
E da quanto tempo sta

indossando questa protesi?

349

00:23:59,520 --> 00:24:01,440
Questa mina è stata scoperta ieri.

350

00:24:14,440 --> 00:24:16,200
-Ecco i giornali, signore.
-Grazie.

351

00:24:16,280 --> 00:24:19,120
Questa esplode non appena
ci si mette il piede sopra.

352

00:24:19,200 --> 00:24:20,080
Mh.

353

00:24:20,720 --> 00:24:23,120
E invece le mine a frammentazione,
beh--- quelle spargono pezzetti di

354

00:24:23,200 --> 00:24:25,600
plastica ovunque.

355

00:24:30,840 --> 00:24:32,880
Che cosa, dopo averlo
svegliato nel cuore della notte?

356

00:24:32,960 --> 00:24:35,640
Esatto! È stato davvero
divertente, uno spasso!

357

00:24:35,720 --> 00:24:36,880
-E va bene, facciamolo.
-Ok, sono pronto.

358

00:24:37,680 --> 00:24:38,560
Vai.

359

00:24:44,600 --> 00:24:47,360
Ricorda la procedura? Se dovesse avere
dubbi, resti assolutamente immobile e ci

360

00:24:47,440 --> 00:24:50,200
chiami, d'accordo?

361

00:24:54,920 --> 00:24:55,800
Maestà.

362

00:24:57,600 --> 00:24:58,560
Ha un momento per me?

363

00:25:06,360 --> 00:25:07,560
IL BACIO

364

00:25:12,840 --> 00:25:15,280
Temo sia un articolo di 11 pagine, Maestà.

365

00:25:23,760 --> 00:25:27,800
A quanto pare, il Sunday Mirror è in
possesso di un totale di 78 fotografie,

366

00:25:27,880 --> 00:25:31,920
che stanno rapidamente
facendo il giro del mondo.

367

00:25:33,680 --> 00:25:35,520
Paris Match ha pagato
un milione di franchi.

368

00:25:39,720 --> 00:25:40,600
È pronto.

369

00:25:46,600 --> 00:25:50,800

Il Globe, un tabloid americano,
ha pagato oltre 200mila dollari.

370

00:25:50,880 --> 00:25:52,720
DIANA, DI NUOVO UNA VERA DONNA

371

00:25:53,680 --> 00:25:57,280
Le foto si sono dimostrate una
miniera d'oro oltre ogni immaginazione.

372

00:25:59,800 --> 00:26:02,640
E ora che i fotografi sanno di potersi
arricchire dall'oggi al domani, è

373

00:26:02,720 --> 00:26:05,560
improbabile che l'interesse per la vita
privata della Principessa si smorzi a

374

00:26:05,640 --> 00:26:08,480
breve.

375

00:26:10,400 --> 00:26:11,280
Diana.

376

00:26:13,440 --> 00:26:20,360
Potrei quasi provare dispiacere per
lei... se non fossi tanto arrabbiata.

377

00:26:37,360 --> 00:26:38,240
Mi scusi... posso?

378

00:26:43,600 --> 00:26:48,160
Signore e signori, in
Bosnia la guerra è finita.

379

00:26:49,320 --> 00:26:53,120
Le persone cercano di ricostruirsi una

vita, ma non possono... perché ci sono

380

00:26:53,200 --> 00:26:57,040
centinaia di migliaia
di mine ancora nascoste.

381

00:26:57,920 --> 00:27:01,440
Ogni 20 minuti, qualcuno nel mondo
resta menomato o ucciso a causa di una

382

00:27:01,520 --> 00:27:05,040
-mina antiuomo.
-Diana, la Regina sa

383

00:27:05,120 --> 00:27:08,680
del suo nuovo fidanzato?

384

00:27:11,360 --> 00:27:13,520
Possiamo attenerci
all'argomento della conferenza?

385

00:27:13,600 --> 00:27:14,720
Lei lo ama, Diana?

386

00:27:18,000 --> 00:27:20,000
Per favore, atteniamoci alle domande
sulle mine. Non risponderemo a domande

387

00:27:20,080 --> 00:27:22,120
personali.

388

00:27:22,200 --> 00:27:24,520
E William e Harry cosa ne
pensano del suo... nuovo fidanzato?

389

00:27:24,600 --> 00:27:26,160
È questa la vera sorpresa?

390

00:27:26,240 --> 00:27:28,080
Sposerà Dodi Al Fayed?

391

00:27:28,160 --> 00:27:30,720
Dove andrà dopo la Bosnia? In Egitto?

392

00:27:30,800 --> 00:27:32,680
Il Principe Carlo
approva questa relazione?

393

00:27:32,760 --> 00:27:33,720
-Diana!
-Parteciperà a uno dei

394

00:27:33,800 --> 00:27:34,800
prossimi film di Dodi?

395

00:27:35,520 --> 00:27:37,400
-State progettando un futuro insieme?
-O è solo un flirt?

396

00:27:37,480 --> 00:27:39,360
Pensate di sposarvi prima o poi?

397

00:27:39,440 --> 00:27:40,800
Dodi bacia bene, Diana?

398

00:27:59,120 --> 00:28:00,000
Grazie.

399

00:28:04,520 --> 00:28:07,320
In quanto addetto stampa non
posso che dispiacermi per lei.

400

00:28:07,400 --> 00:28:10,200

Ha passato tre giorni a parlare delle vittime delle mine antiuomo, era quello il

401

00:28:10,280 --> 00:28:13,080
messaggio che voleva trasmettere al mondo.

402

00:28:14,080 --> 00:28:16,880
Ma tutto ciò di cui la gente vuole parlare è Dodi Al Fayed.

403

00:28:17,520 --> 00:28:18,640
E temo che andrà sempre peggio.

404

00:28:20,160 --> 00:28:22,000
E come potrebbe andare peggio di così?

405

00:28:22,080 --> 00:28:26,200
Beh, vede si sta spargendo la voce che il signor Al Fayed...

406

00:28:27,080 --> 00:28:29,760
Fosse in procinto di sposare un'altra donna.

407

00:28:29,840 --> 00:28:30,720
Cosa?

408

00:28:30,800 --> 00:28:35,280
Già, una modella californiana, una certa Kelly Fisher, il cui avvocato sta facendo

409

00:28:35,360 --> 00:28:39,840
causa al signor Al Fayed per violazione del contratto perciò dubito fortemente che

410

00:28:39,920 --> 00:28:44,400

le acque possano calmarsi in tempi brevi.

411
00:28:45,040 --> 00:28:45,920
Dio...

412
00:28:46,880 --> 00:28:49,000
Ma, per quanto sia strano,

413
00:28:50,520 --> 00:28:52,560
Questo rappresenta un'opportunità per noi.

414
00:28:54,600 --> 00:28:57,000
Venendo qui oggi non ho potuto che
essere colpito dalla differenza di

415
00:28:57,080 --> 00:28:59,520
mentalità rappresentate.

416
00:29:02,800 --> 00:29:03,680
Saint Tropez...

417
00:29:05,280 --> 00:29:06,160
La Scozia.

418
00:29:06,920 --> 00:29:07,880
Scandali...

419
00:29:09,600 --> 00:29:10,480
E dignità.

420
00:29:12,200 --> 00:29:13,520
Irresponsabilità...

421
00:29:14,920 --> 00:29:16,360
E dovere. Egoismo,

422

00:29:17,160 --> 00:29:20,480
E princìpi. Una principessa... da tabloid
contrapposta a un principe... da giornale

423

00:29:20,560 --> 00:29:23,920
serio.

424

00:29:24,720 --> 00:29:26,880
Che cosa ne direbbe di
rispondere con altre foto?

425

00:29:28,160 --> 00:29:29,040
Lei insieme ai principi.

426

00:29:30,240 --> 00:29:32,280
Non ne avete avute
abbastanza di fotografie?

427

00:29:32,360 --> 00:29:34,760
Di certo gli eventi di questa settimana
hanno provato quanto possa essere potente

428

00:29:34,840 --> 00:29:37,240
una fotografia.

429

00:29:40,080 --> 00:29:42,800
E come faccio a spiegarlo ai
ragazzi? Non me lo spiego nemmeno io.

430

00:29:44,920 --> 00:29:45,800
Oltretutto,

431

00:29:46,320 --> 00:29:48,320
Diana e io stavamo anche andando
d'accordo, di recente. Sento di doverla

432

00:29:48,400 --> 00:29:50,400
sostenere.

433

00:29:51,640 --> 00:29:54,280
Immagino che non abbia ancora
visto il Daily Mail di oggi.

434

00:29:56,000 --> 00:29:56,840
Perché?

435

00:29:56,920 --> 00:30:00,760
Potrà anche esserci una tregua tra lei e
la Principessa di Galles, ma questo non le

436

00:30:00,840 --> 00:30:04,680
ha impedito di raccontare al suo
giornalista di fiducia che lei ha passato

437

00:30:04,760 --> 00:30:08,600
lo scorso weekend da solo con la signora
P.B... e che non ha voluto andare a prendere

438

00:30:08,680 --> 00:30:12,560
i ragazzi quando sono
tornati dalle vacanze.

439

00:30:13,840 --> 00:30:14,920
Non lo farebbe mai.

440

00:30:23,440 --> 00:30:24,440
Un weekend.

441

00:30:24,520 --> 00:30:25,400
Uno!!

442

00:30:26,040 --> 00:30:28,480
Ecco perché dovremmo

rispondere in qualche modo.

443

00:30:36,360 --> 00:30:39,200

Come giustifico il servizio fotografico ai ragazzi? Loro odiano fare quelle cose e

444

00:30:39,280 --> 00:30:42,160

non li biasimo di certo.

445

00:30:43,320 --> 00:30:44,280

Diciamo che è un accordo.

446

00:30:46,160 --> 00:30:49,040

Che... abbiamo accettato di fare queste foto... così che i media ci lascino in pace

447

00:30:49,120 --> 00:30:52,040

per il resto delle vacanze.

448

00:30:54,760 --> 00:30:55,640

La domanda è...

449

00:30:56,640 --> 00:30:58,400

Dove troviamo un fotografo affidabile?

450

00:31:00,760 --> 00:31:02,200

Sempre che ne esista uno.

451

00:31:04,800 --> 00:31:07,520

Splendido, signor Bagettigan, un'altra così, per favore...

452

00:31:08,440 --> 00:31:10,440

Bene, bene. E ora con la signora Bagettigan.

453

00:31:10,520 --> 00:31:12,480
Uh, e io dove mi metto?

454

00:31:12,560 --> 00:31:14,280
-In piedi a sinistra, grazie.
-A sinistra.

455

00:31:14,360 --> 00:31:16,520
Magari scambiando il---

456

00:31:16,600 --> 00:31:18,440
Avvicinatevi ancora un po'.

457

00:31:20,320 --> 00:31:22,360
Bravissima, è un talento naturale!

458

00:31:24,000 --> 00:31:25,200
Oh, scusate un momento.

459

00:31:29,160 --> 00:31:30,040
Duncan Muir.

460

00:31:30,680 --> 00:31:31,560
Sì, sono io.

461

00:31:32,320 --> 00:31:33,200
Oh, buongiorno.

462

00:31:34,520 --> 00:31:36,720
-Sicuro di aver preso tutto?
-Sì, certo, non ho nient'altro!

463

00:31:36,800 --> 00:31:37,840
-Sei sicuro?
-Sicurissimo.

464

00:31:37,920 --> 00:31:39,440
-Bene, allora chiudi.
-Sì, ecco qua. Ecco.

465

00:31:39,520 --> 00:31:40,360
E Duncan---

466

00:31:40,440 --> 00:31:41,280
Bene.

467

00:31:41,360 --> 00:31:43,440
Adesso calmati però, mi stai
rendendo nervoso. Ok? A più tardi.

468

00:31:43,520 --> 00:31:45,640
Ti starei rendendo--- va bene, va bene!

469

00:31:46,280 --> 00:31:47,160
Buon lavoro!

470

00:32:03,360 --> 00:32:04,760
Perché dobbiamo farlo?

471

00:32:04,840 --> 00:32:06,120
-Perché noi, abbiamo...
-I nostri amici ci

472

00:32:06,200 --> 00:32:08,360
-prenderanno in giro, papà.
-Appunto.

473

00:32:08,440 --> 00:32:09,320
Ne dubito fortemente.

474

00:32:09,400 --> 00:32:11,520
Lo faranno. Soprattutto se indossi il
kilt e hai quel bastone. La piccola

475

00:32:11,600 --> 00:32:13,840
pastorella,

476

00:32:14,640 --> 00:32:15,800
Papà-storella.

477

00:32:17,000 --> 00:32:19,920
La piccola papà storella ha perso
le pecore e non sa dove trovarle.

478

00:32:21,680 --> 00:32:22,560
Non è una bella idea.

479

00:32:23,160 --> 00:32:25,960
Non è una beeeella idea. Beeeeee.

480

00:32:26,840 --> 00:32:28,800
Voi potete non indossarlo, se preferite.

481

00:32:30,360 --> 00:32:31,240
Bene.

482

00:32:44,760 --> 00:32:47,440
Signor Muir, Buongiorno.
Grazie mille per essere venuto.

483

00:32:49,080 --> 00:32:50,160
Non ci sono i salmoni perché...

484

00:32:51,320 --> 00:32:52,400
L'acqua è molto bassa.

485

00:32:59,240 --> 00:33:01,840
Principe William, potrebbe
avvicinarsi, per favore?

486

00:33:04,440 --> 00:33:05,360

Widgen!

487

00:33:05,440 --> 00:33:06,920

Due minuti. Resisti ancora due
minuti, d'accordo? Solo due minuti.

488

00:33:07,000 --> 00:33:08,760

Va bene.

489

00:33:09,640 --> 00:33:10,520

Per favore.

490

00:33:11,320 --> 00:33:12,200

Splendido.

491

00:33:14,480 --> 00:33:16,080

Come si chiama il cane?

492

00:33:16,160 --> 00:33:18,400

-Widgen.

-Oh, è un bel nome.

493

00:33:21,560 --> 00:33:23,080

Perché non lanciate qualche sasso?

494

00:33:23,760 --> 00:33:24,760

-Sì, lanciamo qualche sasso. Su, William...

-Eh?...

495

00:33:24,840 --> 00:33:26,280

Provate a farli rimbalzare.

496

00:33:26,360 --> 00:33:27,240

-Vieni Widgen! Pronto?

-Ci vorranno solo pochi

497
00:33:27,320 --> 00:33:28,200
minuti. Abbi pazienza.

498
00:33:31,240 --> 00:33:32,360
Il cane si sta divertendo.

499
00:33:36,480 --> 00:33:37,360
Tieni.

500
00:33:38,440 --> 00:33:39,480
Provi tu?

501
00:33:39,560 --> 00:33:40,880
-Splendido!
-Io ne ho fatti due... Un rimbalzo

502
00:33:40,960 --> 00:33:42,320
solo? Sei persino peggio di me!

503
00:33:42,400 --> 00:33:43,600
Bravi, continuate così.

504
00:33:43,680 --> 00:33:45,400
-Io non sbaglio mai, guarda!
-Wow, tre? Ah, sta' attento.

505
00:33:47,000 --> 00:33:49,840
Principe Harry, potrebbe mettersi
lì accanto a suo padre, per favore?

506
00:33:50,360 --> 00:33:51,240
Niente male.

507
00:33:52,240 --> 00:33:53,160

Grazie.

508

00:33:53,240 --> 00:33:54,960
Attento a non colpire il fotografo!

509

00:33:55,040 --> 00:33:56,160
Splendido, così!

510

00:33:56,960 --> 00:33:58,360
Ora guardate me, per favore!

511

00:33:59,200 --> 00:34:00,040
Sì, perfetto.

512

00:34:16,200 --> 00:34:18,040
FICCATELO SU PER IL KILT, DIANA

513

00:34:21,840 --> 00:34:24,520
Bene, ho la sensazione che
sia stato un vero trionfo.

514

00:34:24,600 --> 00:34:26,240
Per i ragazzi un grande sforzo.

515

00:34:27,200 --> 00:34:28,040
Posso immaginarlo.

516

00:34:28,920 --> 00:34:32,400
Ma a differenza delle buffonate di
Diana, queste foto... sono eloquenti.

517

00:34:35,560 --> 00:34:36,880
Hai sentito l'ultima?

518

00:34:36,960 --> 00:34:37,840
Cos'è successo?

519

00:34:39,120 --> 00:34:43,200
A quanto pare, ieri ha volato per 160
miglia in elicottero per far visita a una

520

00:34:43,280 --> 00:34:47,360
sensitiva nel Derbyshire...

521

00:34:50,120 --> 00:34:52,520
Terrorizzando così
alcuni piccoli villaggi...

522

00:34:53,480 --> 00:34:56,280
Probabilmente per aiutare il signor Al
Fayed a decidere quali siano le priorità...

523

00:34:56,360 --> 00:34:59,160
del suo cuore...

524

00:35:00,200 --> 00:35:04,680
Dal momento che lui ha già una
fidanzata americana, a quanto ne so.

525

00:35:04,760 --> 00:35:05,800
Per amor del Cielo.

526

00:35:09,000 --> 00:35:11,440
Il comportamento di Diana è
sempre più imprevedibile.

527

00:35:13,120 --> 00:35:14,960
Ogni giorno più sconsiderata.

528

00:35:16,320 --> 00:35:18,760
Ed è ogni giorno più incontrollabile.

529

00:35:21,040 --> 00:35:25,680

Anziché imparare dai propri errori,
credo stia tornando nel sud della Francia.

530

00:35:27,560 --> 00:35:30,120

Immagino dovrà... calmarsi, prima o poi.

531

00:35:31,440 --> 00:35:32,320

Speriamo.

532

00:35:41,000 --> 00:35:44,360

Speriamo davvero che quella
povera ragazza trovi pace.

THE CROWN

**8FLIX**Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.